

6 Paraphrases

pour Piano
sur des Chansons enfantines de France

VINCENT D'INDY

Op. 95

I

Le galant chasseur et la belle laitière

Mouv^t de promenade très modéré
En quête de gibier

PIANO

mf très marqué et avec une certaine emphase

à demi-voix

en aug - men - tant

Rencontre

mf *en augmentant et expressif*

sfz *dimin.* *p* *doux, et un peu retenu*

plus f *augm.* *f* *p*

*Red. ** *Red. **

Réplique *bien marquée*

sfz *mf*

8.

toujours staccato

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system, titled 'Rencontre', begins with a treble and bass staff in B-flat major (two flats). It features a melody in the treble staff and a supporting bass line. Dynamics include *mf* and *en augmentant et expressif*. The second system continues the piece, with dynamics *sfz*, *dimin.*, and *p*, and the instruction *doux, et un peu retenu*. It includes repeat signs with asterisks. The third system shows a transition to A major (three sharps) and includes dynamics *plus f*, *augm.*, *f*, and *p*, with repeat signs. The fourth system, titled 'Réplique', returns to B-flat major and includes the instruction *bien marquée*. It features triplets in the bass staff and a melody in the treble staff. The fifth system continues the 'Réplique' section, marked *8.* and *toujours staccato*.



First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur and a fermata, marked with an 8. The bass staff contains a rhythmic accompaniment. The instruction *en augmentant* is written above the bass staff.



Second system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata, marked with an 8. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *ff* is written below the treble staff, and *dimin. p et délicat* is written above the bass staff. A *Red.* marking is present below the treble staff.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata, marked with a 5. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *f* is written below the treble staff, and *p* is written below the bass staff.



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata, marked with an 8. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *plus f* is written below the treble staff, and *ff* is written above the bass staff. The instruction *dim.* is written above the treble staff, and *plus p* is written below the bass staff.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata, marked with an 8. The bass staff has a rhythmic accompaniment. The instruction *pp* is written below the treble staff, and *ff* is written below the bass staff. A *Red.* marking is present below the treble staff.

II

La bergère et son chaton

Assez modéré

Il était une bergère

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system is marked "Assez modéré" and "Il était une bergère". The second system continues the piece. The third system is marked "Elle fit un fromage". The fourth system ends with the instruction "plus f". The score includes various musical notations such as treble and bass staves, clefs, time signatures (6/8, 4/3), and dynamic markings (mf, sfz, sffz, ff, plus f).

Son chaton la regarde...

mf très lié *en pressant*

(♩ = ♩) Il y mit le menton.

Si tu y mets la patte!...

ff *f* *pp*

La bergère en colère.....tua son

ff *brutalement*

petit chaton!...

Elle s'en fut à confesse...

sfz *mp* *p expressif*

Mouv^t initial (♩ = ♩)

p *mf en dehors*

Ma fille, pour pénitence..... nous nous embrasserons.....

en dehors

mf

plus f

en augmentant

sfz

La pénitence est douce...

f

marqué

Red. * *Red.* *

..... nous recommencerons.

dimin. *p*

en *diminuant* *toujours* *ppp*

Red. *

III

Il pleut, bergère...

En se promenant

PIANO *mf*

en aug - men - tant *f* *p* *f*

en dehors *f* *très soutenu* *Red.* *

Vite *Premières averses* *1er Mouvt* *p* *pp* *mf* *p* *Red.* *

Vite au Mouvt
mais retenu

pp *pp*

Vite (♩ = ♩ précédente)
Rafales

f *p*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

Ped. * *Ped.* *

en augmentant *f*

Ped. (tenue)

sfz *mf*

* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

en augmentant

Red. * *Red.* *

f

Red. (tenue) * *Red.* *

en augmentant

f * *Red.* *

fff

Red. (tenue) *

au 1^{er} Mouvt (♩ = ♩)

f en diminuant

toujours *ff*

Rentrée au bercail
très doux

p

Red. *

en aug - men - tant

f

p

plus

f

Red.

f

toujours f

** Red.*

p

m. g.

pp

Red. *

Red. *

Red. *

** Red.*

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with the title 'Rentrée au bercail' and the instruction 'très doux'. It features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, with a piano (p) dynamic marking. The second system continues the melody with the lyrics 'en aug - men - tant' and includes a forte (f) dynamic marking. The third system has the word 'plus' and another forte (f) marking. The fourth system is marked 'toujours f' (always forte). The fifth system concludes with a mezzo-forte (m. g.) and pianissimo (pp) dynamic, followed by a final cadence. Throughout the score, there are several 'Red.' (Reduction) markings and asterisks (*) indicating specific points of interest or structural divisions.

IV L'enfant do...

Très lent et calme

Do - do

PIANO

p *expressif* *dim.* *pp* *f* *mf* *avec Ped.*

Ped. *

First system of musical notation. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. Performance markings include *m. g.* (mezzo-gusto), *f et très chanté* (forte and very sung), and *p* (piano).

Second system of musical notation. The right hand continues the eighth-note pattern. The left hand features a triplet of eighth notes. A *dim.* (diminuendo) marking is present at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first four notes. The left hand has a melodic line with a slur. Performance markings include *sfz* (sforzando), *en*, *aug* (crescendo), and *men* (diminuendo). There are also *Red.* (Reduction) and *** (ornament) markings.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a melodic line with a slur. Performance markings include *tant*, *Red.* (Reduction), *** (ornament), and *Red.* (Reduction). There is also a *3* (triplet) marking.

f
très en dehors

avec Ped.

un peu retenu

un peu sfz

p

un peu retenu

Profond sommeil
1^{er} Mouvt

pp

ppp

Ped.

*

V

Compère Guillery

Joyeusement

Il était un p'tit homme...

PIANO



Il allait à la chasse; *toujours staccato*



Il monta sur un arbre pour



voir ses chiens courir.



men - tant beaucoup

La branche vint à rompre... en ra - len - tis - plaintif

ff sffz sffz sffz p ff (tenue)

sant beaucoup

dim. p

Les dames de l'hôpital
Le double plus lent (♩ = ♩ précédente)

Pour remercier ces dames, Guillery les em -

p pp

bras - sit.

p pp

VI

"Petit papa..."

Modéré C'est aujourd'hui ta fête...

PIANO *mf et joyeux*

Red. (à chaque accord)

expr. *p*

tr *plus f* *en aug.*

pp *Red. (tenue)*

The musical score is for a piano piece in D major, 4/4 time, marked 'Modéré'. It consists of four systems of music. The first system begins with the tempo and mood 'Modéré' and 'mf et joyeux', followed by the lyrics 'C'est aujourd'hui ta fête...'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The second system introduces 'expr.' (expressive) and 'p' (piano) dynamics. The third system includes trills ('tr') and a crescendo ('en aug.') leading to a 'plus f' (piano fort) section. The fourth system starts with 'pp' (pianissimo) and a 'Red. (tenue)' (sustained reduction) instruction, showing a gradual decrease in volume. The score is written for piano with treble and bass staves joined by a brace.

Un souvenir à Schumann.....

Animé (♩ = ♩ précédente)

sfz *tenue* *p* *Red.* * *Red.* * *Red.* *

..... en passant.

cantabile *(de même)* *Red.* * *Red.* *

f *Red.* * *Red.* *

en retenant

toujours retenu

mf *p* *pp* *Red.* * *Red.* *

Voici des fleurs...
au 1^{er} Mouv^t modéré

pp *Red.* * *Red.* *

et des lauriers.....

f héroïque

Red. *

en aug men

Red. *

Petit papa.

- tant *sfz*

Red. *

marqué

Red. *

très retenu

sfz en dim. *pp*

Red. *